

# Gemeinde/Commune de Raeren Öffentliche Untersuchung/Enquête publique

Betriebe, die gemäß dem Dekret vom 11. 03.1999 über die Umweltgenehmigung eingestufte Anlagen und Tätigkeiten enthalten  
*Etablissements contenant des installations ou activités classées en vertu du décret du 11.03.1999 relatif au permis d'environnement*

Betrifft den Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II für ein Projekt der Kategorie C:  
*Concerne la demande d'un permis unique de classe II pour un projet de la catégorie C :*

**Regularisierung einer Lagerhalle, Anbau eines Carports und einer rückseitigen Überdachung  
sowie Betreibung einer zusätzlichen Lackierkabine**

**Régularisation d'un hall de stockage, extensions par un carport et une toiture à l'arrière  
et exploitation d'une cabine de peinture supplémentaire**

in/à 4731 EYNATTEN, Gewerbestraße 30, Gem./div. 2, Flur/sect. F, Nr./n° 123a11

**Antragsteller/Demandeur: Jean-Paul BERGMANN, Möschenberg 51, 4731 EYNATTEN**

Das Gemeindegremium setzt die Bevölkerung davon in Kenntnis, dass aufgrund der Bestimmungen des wallonischen Umweltgesetzbuches, Buch I, insbesondere der Artikel D29-7 bis D29-20 und R41-6, eine öffentliche Untersuchung bezüglich des vorerwähnten Antrags abgehalten wird.

*Le Collège communal porte à la connaissance de la population qu'en vertu du Code de l'Environnement wallon, Livre 1<sup>er</sup>, et notamment des articles D29-7 à D29-20 et R41-6, la demande susmentionnée est soumise à une enquête publique.*

Datum des Anschlags des Antrags / date d'affichage de la demande :	<b>29. Dezember 2021</b>
Eröffnungsdatum der Untersuchung / date d'ouverture de l'enquête :	<b>3. Januar 2022</b>
Ort, Datum und Uhrzeit des <b>Abschlusses der Untersuchung</b> / lieu, date et heure de clôture de l'enquête :	Gemeindeverwaltung Raeren <b>17. Januar 2022 – 12 Uhr</b>
Die schriftlichen Bemerkungen können an folgende Anschrift gerichtet werden / les observations écrites peuvent être adressées à :	Gemeindeverwaltung Raeren Hauptstr. 26 – 4730 RAEREN

Die Akte mit ihren Begleitunterlagen (**eine Umweltverträglichkeitsstudie ist nicht vorgeschrieben**) kann **vom 3. Januar bis zum 17. Januar 2022 einschließlich** im Bauamt der Gemeindeverwaltung, Hauptstraße 30 in 4730 RAEREN, eingesehen werden. Das Bauamt ist zugänglich montags bis freitags von 8 bis 12.30 Uhr oder nach vorheriger Absprache (mindestens 24 St. vorab). Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich:

*Le dossier avec ses documents annexes (une étude d'incidences sur l'environnement n'est pas imposée) peut être consulté **du 3 janvier jusqu'au 17 janvier 2022 inclus** à l'administration communale, service de l'urbanisme, Hauptstraße 30 à 4730 RAEREN. Le service est accessible du lundi au vendredi de 8 à 12.30 h ou bien sur rendez-vous à convenir au moins 24 h à l'avance. **Les mardis les rendez-vous sont possibles jusqu'à 20 h :***

**Kontaktperson/Personne de contact : Béatrice PETERS, ☎ 087/85.89.72, ✉ [beatrice.peters@raeren.be](mailto:beatrice.peters@raeren.be)**

Jeder Betroffene kann innerhalb der oben erwähnten Frist und bis zur Abschlussitzung der Untersuchung seine schriftlichen Bemerkungen bei der Gemeindeverwaltung einreichen. Datum, Name und Anschrift sind leserlich anzugeben, Briefe bzw. Telefax müssen unterschrieben sein. Die mündlichen Beschwerden und Bemerkungen werden auf Anmeldung oder bei der Abschlussitzung vom zu diesem Zweck beauftragten Gemeindebediensteten entgegengenommen.

*Toute personne peut transmettre ses observations écrites à l'administration communale dans le délai mentionné ci-dessus, et ce jusqu'à la séance de clôture de l'enquête. Les écrits sont à dater et identifier de manière claire et lisible, les courriers et télécopies doivent être signés. Les réclamations et observations verbales sont recueillies par l'agent communal délégué à cet effet, soit sur rendez-vous, soit lors de la séance de clôture de l'enquête.*

Jeder Interessent kann technische Erklärungen über das Projekt beim Antragsteller, beim Gemeindegremium, beim beauftragten Gemeindebediensteten, beim Technischen Beamten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder beim Fachbereich Raumordnung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft erhalten:

*Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur, du collège communal, de l'agent communal délégué à cet effet, du Fonctionnaire Technique du Service Public de Wallonie ou du Service Urbanisme du Ministère de la Communauté germanophone :*

**GDNRU, Abteilung Zulassung & Kontrollen/DGRNE, Division Permis & Autorisations,  
Montagne Ste Walburge 2, 4000 Liège, Tel: 04/224.54.11  
MDG, Fachbereich Raumordnung / MCG, Département Aménagement du Territoire,  
Hütte 79/22, 4700 Eupen, Tel: 087/59.85.30**

Die zuständige Behörde für die Beschlussfassung über den vorgenannten Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II sind der Technische Beamte der Wallonischen Region und die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

*L'autorité compétente pour statuer sur la demande de permis unique de classe II susmentionnée sont le Fonctionnaire technique de la Région wallonne et le Gouvernement de la Communauté germanophone.*

Für das Kollegium/Pour le Collège :

Der Generaldirektor/Le Directeur général

Der Bürgermeister/Le Bourgmestre

